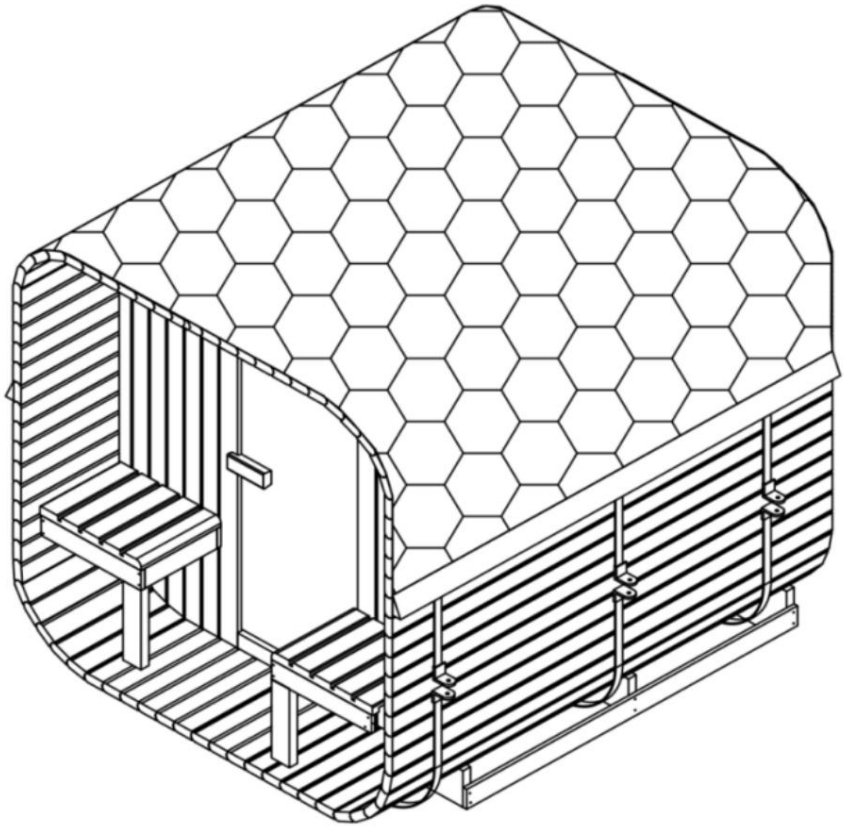
Machine Translated by Google

Manuale di istruzioni



F60220

Machine Translated by Google

Attenzione

Leggete attentamente queste istruzioni prima di utilizzare la sauna per la prima volta.

Si consiglia di conservarlo in un luogo sicuro in modo da poterlo riutilizzare in futuro.

Si prega di annotare il numero di serie della centralina di controllo della cabina, poiché tale numero sarà necessario in caso di riparazione o ordine di pezzi di ricambio.

• Il legno è un elemento vivo. Per mantenerne l'aspetto originale, è importante trattare la superficie esterna del legno contro l'umidità.

• Posizionare la sauna su una superficie perfettamente piana e rigida.

• Non utilizzare detergenti liquidi. Spegnere la sauna prima della pulizia e utilizzare un panno umido.

• Proteggere il cavo di alimentazione della sauna in modo che non venga schiacciato o pizzicato.

• Prima di sostituire determinati componenti, assicurarsi che siano prescritti dal produttore o che abbiano le stesse proprietà.

come i ricambi originali. Una sostituzione errata può causare incendi, cortocircuiti o danni alla sauna. Si consiglia vivamente di consultare un tecnico qualificato.

• Per evitare il rischio di ustioni o scosse elettriche, non utilizzare utensili metallici.

• È vietato introdurre animali nella sauna.

• Non lasciare la sauna accesa incustodita.

• Non lasciare la sauna accesa per più di un'ora consecutiva per evitare danni prematuri all'apparecchio. Spegnere la sauna per almeno 30 minuti dopo un'ora di funzionamento continuo.

- **Si sconsiglia di installare un sistema di chiusura sulla porta della sauna.**

• Prima di collegare la sauna all'alimentazione elettrica, verificare che l'impianto elettrico soddisfi i requisiti.

- **L'installazione e la riparazione possono essere eseguite solo da un elettricista qualificato!**

• Utilizzare esclusivamente ricambi originali.

• Spegnere la sauna quando non la si utilizza.

PERICOLO

• Coprire i forni comporta un rischio di incendio a causa del surriscaldamento. Non coprire le resistenze! • Tenere sempre materiali/oggetti infiammabili o altamente infiammabili (ad esempio asciugamani) lontani dal riscaldatore. • Non toccare il riscaldatore durante e subito dopo l'uso, poiché sussiste il rischio di ustioni dovute alle parti calde. • La lampadina si riscalda durante il funzionamento. Se è necessario sostituire la lampadina, scollegare il riscaldatore dalla cabina e lasciare raffreddare la lampadina.

- **Lascialo raffreddare prima di sostituirlo.**

Machine Translated by Google

Sicurezza

IMPORTANTE!

Si prega di leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di montare e utilizzare la cabina sauna.
Le istruzioni sono importanti per la vostra sicurezza, quindi vi preghiamo di attenervi scrupolosamente ad esse.

Fai attenzione all'ipertermia, al colpo di calore o all'esaurimento da calore, che possono essere causati o aggravati dal mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza. I sintomi includono febbre, battito cardiaco accelerato, vertigini, svenimento, letargia e intorpidimento in tutto il corpo o in alcune parti del corpo. Gli effetti sono: ridotta percezione del calore, mancanza di consapevolezza del pericolo imminente, perdita di coscienza.

L'uso della sauna è vietato a: • Bambini
di età inferiore a 6 anni. • Persone con
forti reazioni alla luce solare. • Persone con patologie
preesistenti come malattie cardiache, pressione alta o bassa, disturbi circolatori o diabete, senza previo consulto medico. • Donne in gravidanza. Temperature eccessive possono
mettere in pericolo il feto. • Persone che soffrono di disidratazione, ferite aperte,
malattie agli occhi, ustioni o colpi di sole.
I bambini di età compresa tra i 6 e i 16 anni possono utilizzare la sauna a condizione che siano costantemente sorvegliati da un adulto responsabile e che la temperatura non superi i 60 °C.
In caso di problemi di salute, assunzione di farmaci o lesioni muscolari o legamentose, è possibile utilizzare la sauna solo previa consultazione e approvazione del medico.
Se hai impianti chirurgici, non puoi utilizzare la sauna senza prima consultare un medico e ottenere la sua approvazione.
Non utilizzare la sauna dopo un'attività fisica intensa. Attendere 30 minuti affinché il corpo si raffreddi.
Non rimanete nella sauna per più di 40 minuti consecutivi.
Non consumare alcolici o droghe prima o durante la seduta.
Non dormire nella sauna quando è in funzione.
Per evitare il rischio di surriscaldamento, collegare la sauna a una presa di corrente sufficientemente potente e non collegare altri apparecchi elettrici alla stessa presa.

Per evitare il rischio di scosse elettriche o danni alla sauna, quest'ultima non deve essere utilizzata:
• Durante un temporale.
- **Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito da personale qualificato.**
- **Se il cavo di alimentazione si surriscalda, deve essere controllato da personale qualificato.**
- **Se devi cambiare una lampadina, attendi che la sauna sia spenta e si sia raffreddata. • Asciugati le mani prima di**

collegare o scollegare l'alimentazione.
Non lavorare mai con le mani o i piedi bagnati.
Non accendere o spegnere bruscamente l'alimentazione o il riscaldamento, poiché ciò potrebbe danneggiare l'impianto elettrico.
Non tentare di riparare la sauna autonomamente senza il consenso del rivenditore o del produttore.
I tentativi di riparazione non autorizzati invalideranno la garanzia del produttore.

Non utilizzare detergenti nella sauna.
Non impilare o riporre oggetti all'interno o sopra la sauna.
Non posizionare materiali infiammabili o sostanze chimiche vicino alla sauna.
Non coprire gli elementi riscaldanti!
Non toccare il riscaldatore durante e subito dopo l'uso, poiché sussiste il rischio di ustioni a causa delle parti calde.
Spegnere la cabina quando non viene utilizzata.

Dati tecnici:

Modello	**F60220**
Materiale della cabina	**Legno di abete**
Profondità	**rosso 2200 mm**
Larghezza	**1882 mm**
Altezza	**1940 mm**
Voltaggio	**AC380V**
Stufa per sauna	**8 kW**

Prima di iniziare il montaggio, rimuovere l'imballaggio di trasporto e verificare che la cabina a infrarossi sia stata consegnata completa e integra.

Leggete attentamente le istruzioni di montaggio prima di aver trovato un luogo adatto per la vostra sauna.

Machine Translated by Google

La sauna è progettata esclusivamente per l'installazione all'esterno.

Scegliete un'area:

- In un luogo asciutto, su una superficie piana e stabile in grado di sostenere il peso della sauna.

- L'altezza deve essere sufficiente a consentire di raggiungere il soffitto ed effettuare collegamenti elettrici e lavori di manutenzione.

- Tenere lontano da fonti d'acqua, fiamme o materiali infiammabili.

Consigli pratici: si

prega di notare che per montare la sauna sono necessari almeno 2 adulti.

- Identifica chiaramente ogni pannello prima di iniziare.

- Durante l'installazione, posiziona il cavo di alimentazione della sauna in modo che sia facilmente accessibile.

- Si prega di notare che esistono differenze tra i modelli.

IMPORTANTE:

Verificare la svasatura e il diametro dei fori di perforazione per evitare di danneggiare il legno.

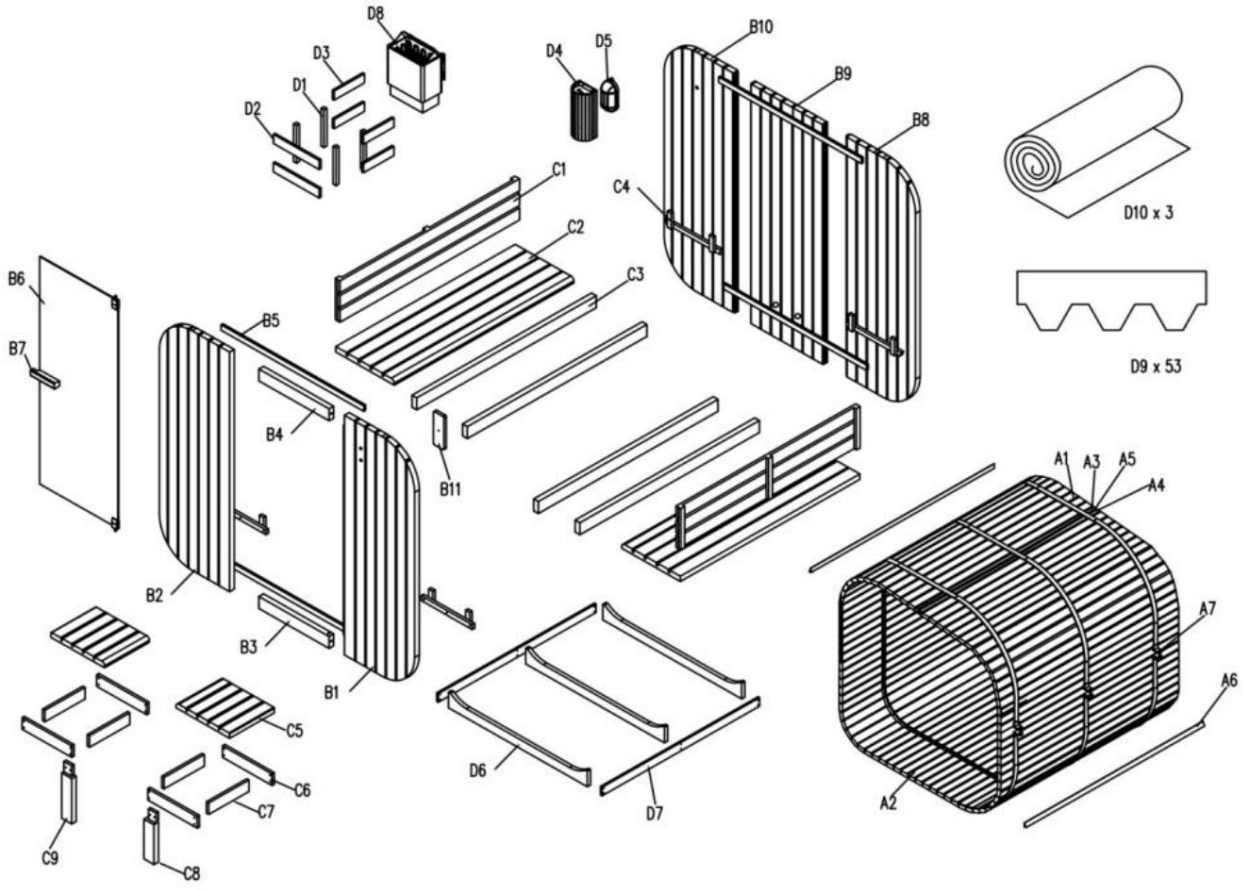
Utensili:

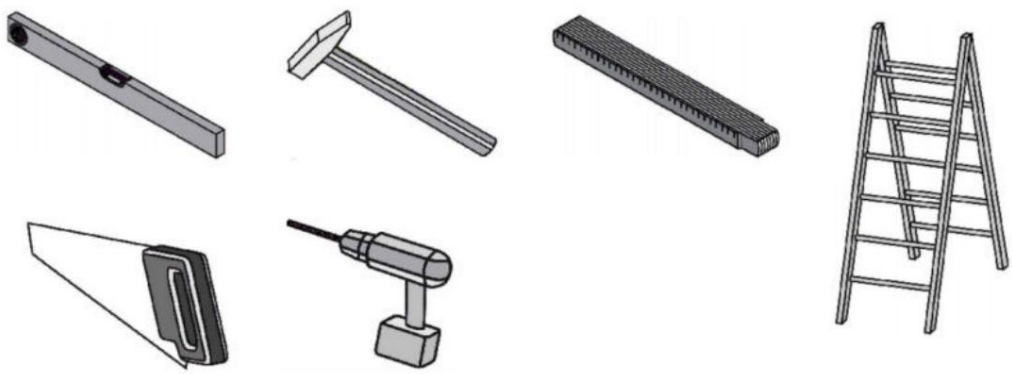


Machine Translated by Google

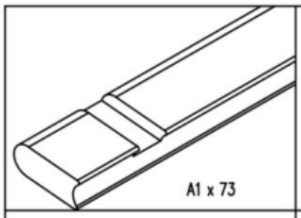
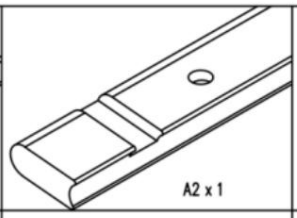
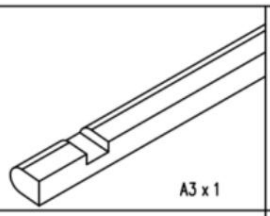
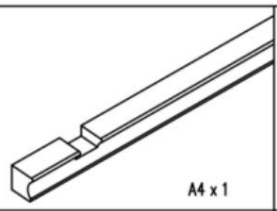
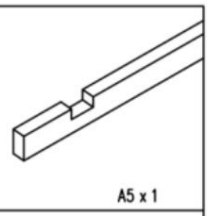
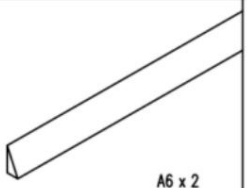
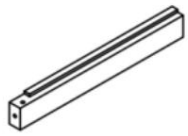
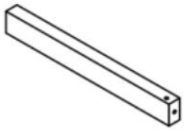
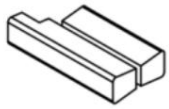
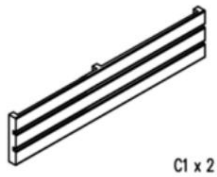
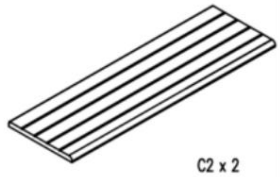
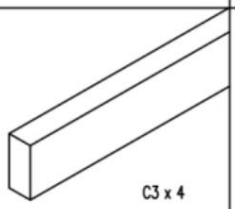
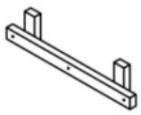
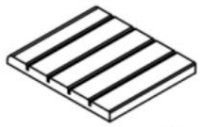
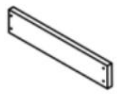
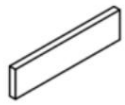
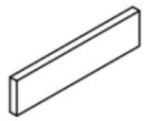
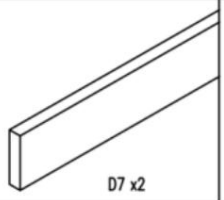
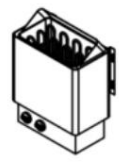
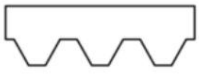
Elenco dei componenti:										
Φ4x30	ø4x40	Φ4x45	ø4x60	ø3*16	ø4x12	ø6x60	Φ12x200	30*20*2	ø20	ø60
14x	173x	46x	40x	5x	5x	2x	3x	1x	4x	1x

ø58	M12	ø12/ø24	ø12	ø10.5 x ø16	60x200 x0,5	M18	ø60*10	2x	2x	6x	
1x	6x	6x	6x	4x	4x	1x	2x				

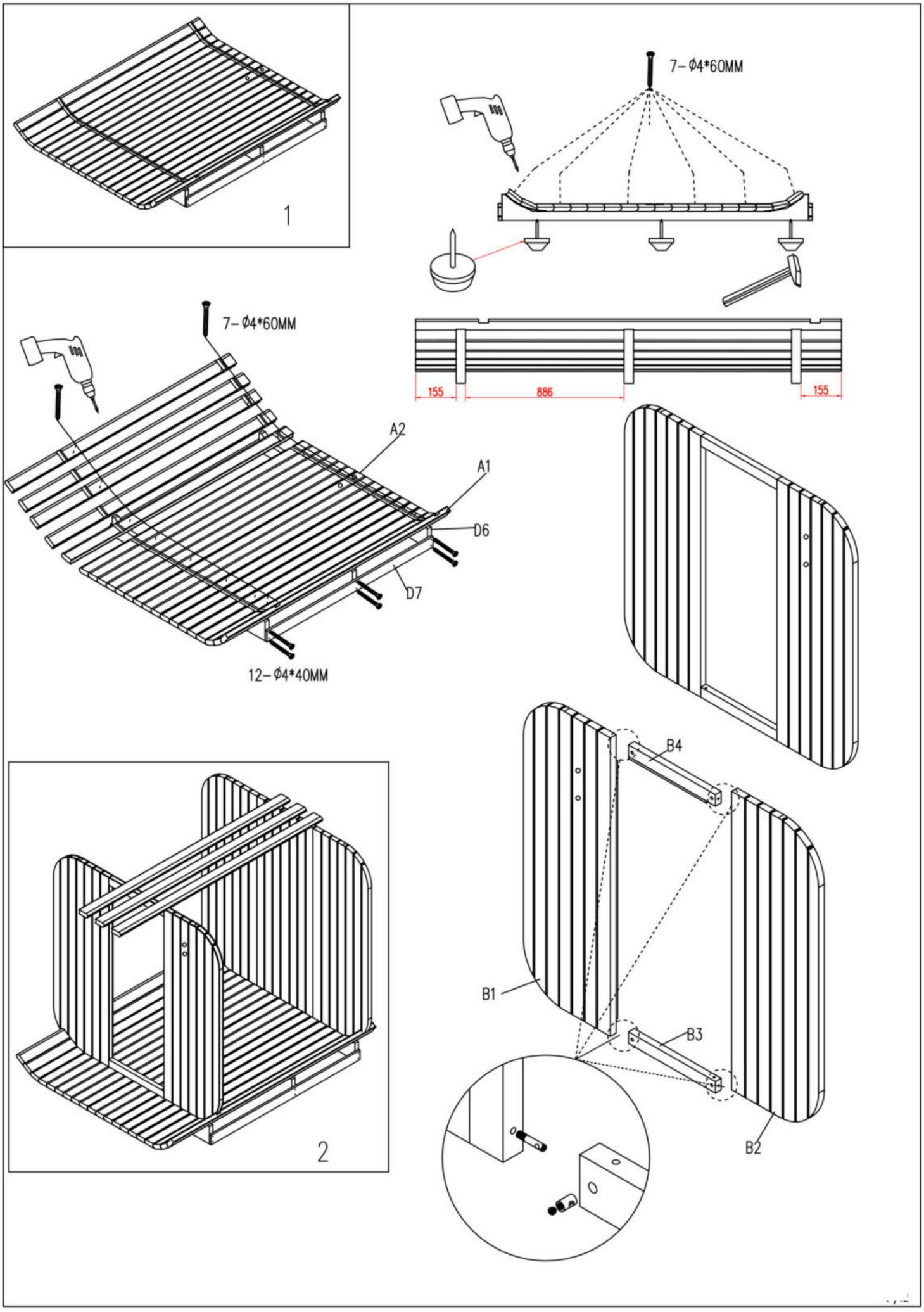




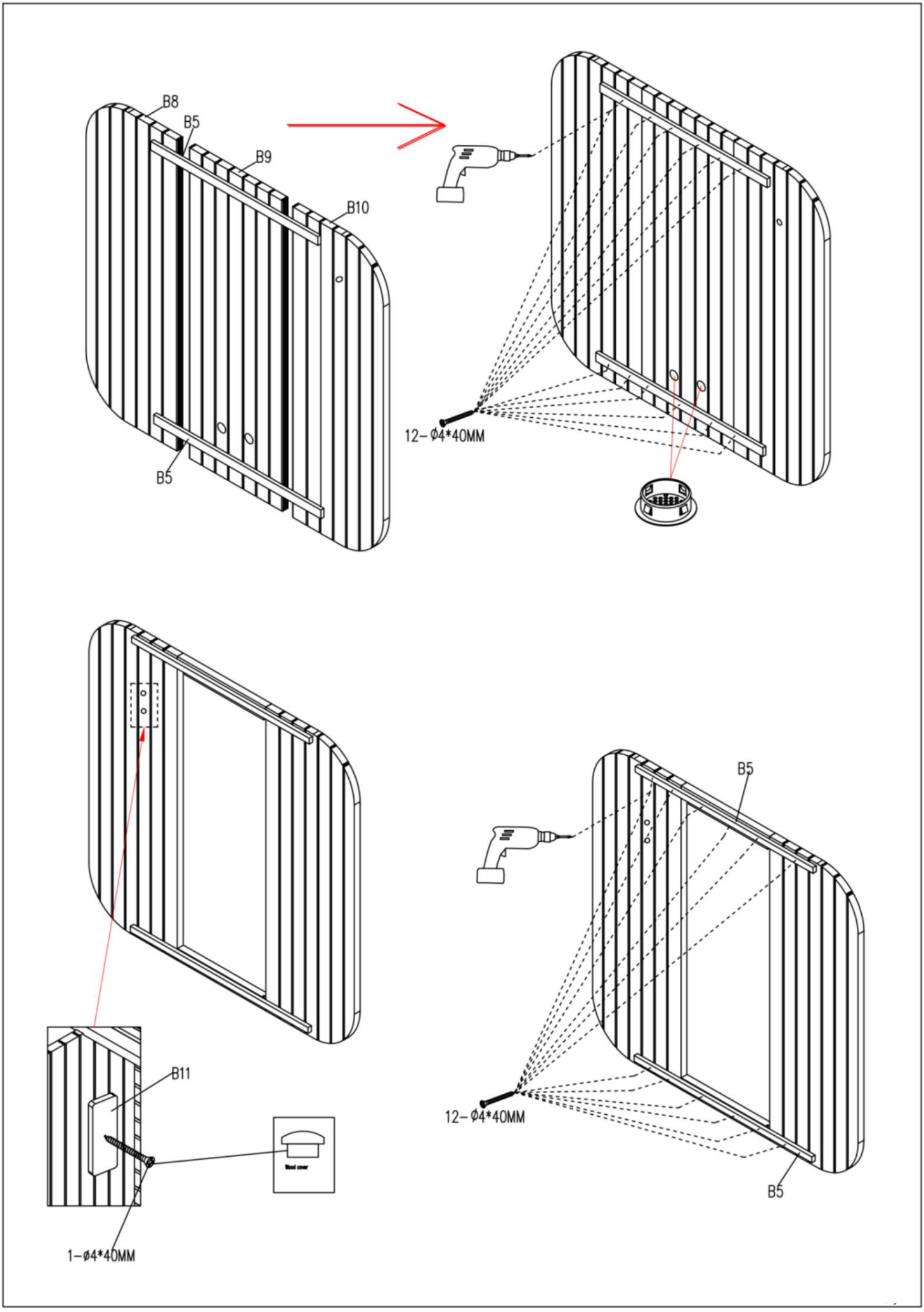
Machine Translated by Google

 A1 x 73	 A2 x 1	 A3 x 1	 A4 x 1	 A5 x 1
2200*97*38MM	2200*97*38MM	2200*47*38MM	2200*47*38MM	2200*38*(10)(20)(30)MM
 A6 x 2	 A7 x 3	 B1 x 1	 B2 x 1	 B3 x 1
2200*90*38MM	6800*40*4MM	1800*610*38MM	1800*600*38MM	599*100*38MM
 B4 x 1	 B5 x 4	 B6 x 1	 B7 x 1	 B8 x 1
599*90*38MM	1240*70*18MM	1604*595*6MM	300*80*40MM 252*80*40MM	1800*600*38MM
 B9 x 1	 B10 x 1	 B11 x 1	 C1 x 2	 C2 x 2
1800*620*38MM	1800*600*38MM	250*90*20MM	1535*300*38MM	1535*478*38MM
 C3 x 4	 C4 x 4	 C5 x 2	 C6 x 4	 C7 x 4
1535*90*38MM	478*110*40MM	478*480*38MM	475*90*18MM	440*90*18MM
 C8 x 1	 C9 x 1	 D1 x 4	 D2 x 2	 D3 x 4
436*90*38MM	436*90*36MM	330*33*33MM	570*90*20MM	360*90*20MM
 D4 x 1	 D5 x 1	 D6 x 3	 D7 x2	 D8 x 1
300*142*105MM	Sauna light	1666*164*38MM	1892*90*18MM	Sauna stove
 D10 x 53	 D11 x 3			
1010*320MM	1000*2220MM			

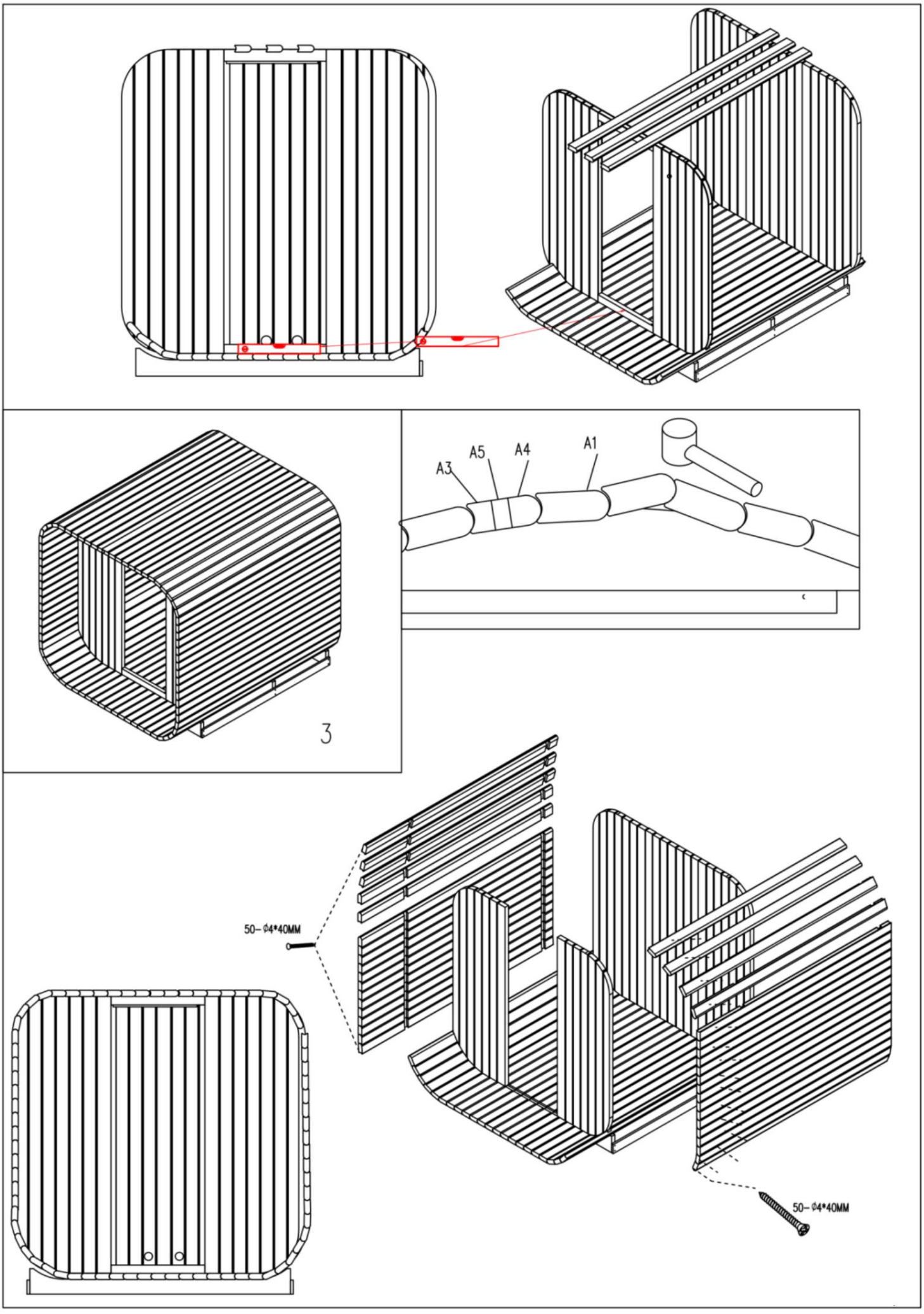
Machine Translated by Google



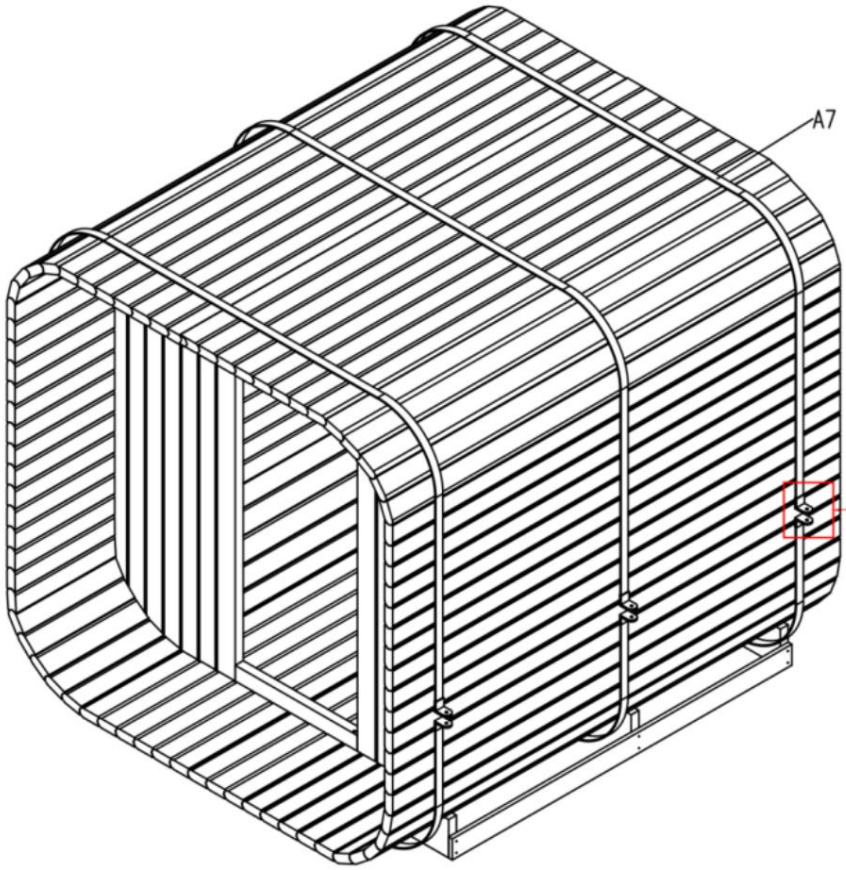
Machine Translated by Google

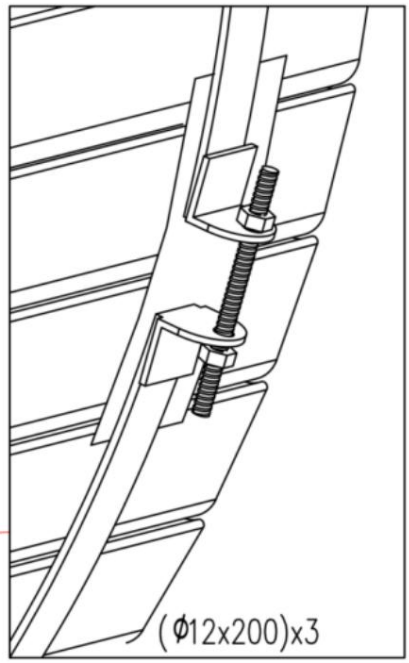


Machine Translated by Google

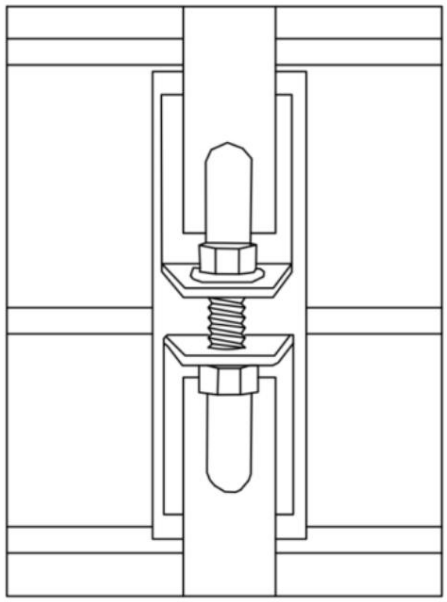


Machine Translated by Google



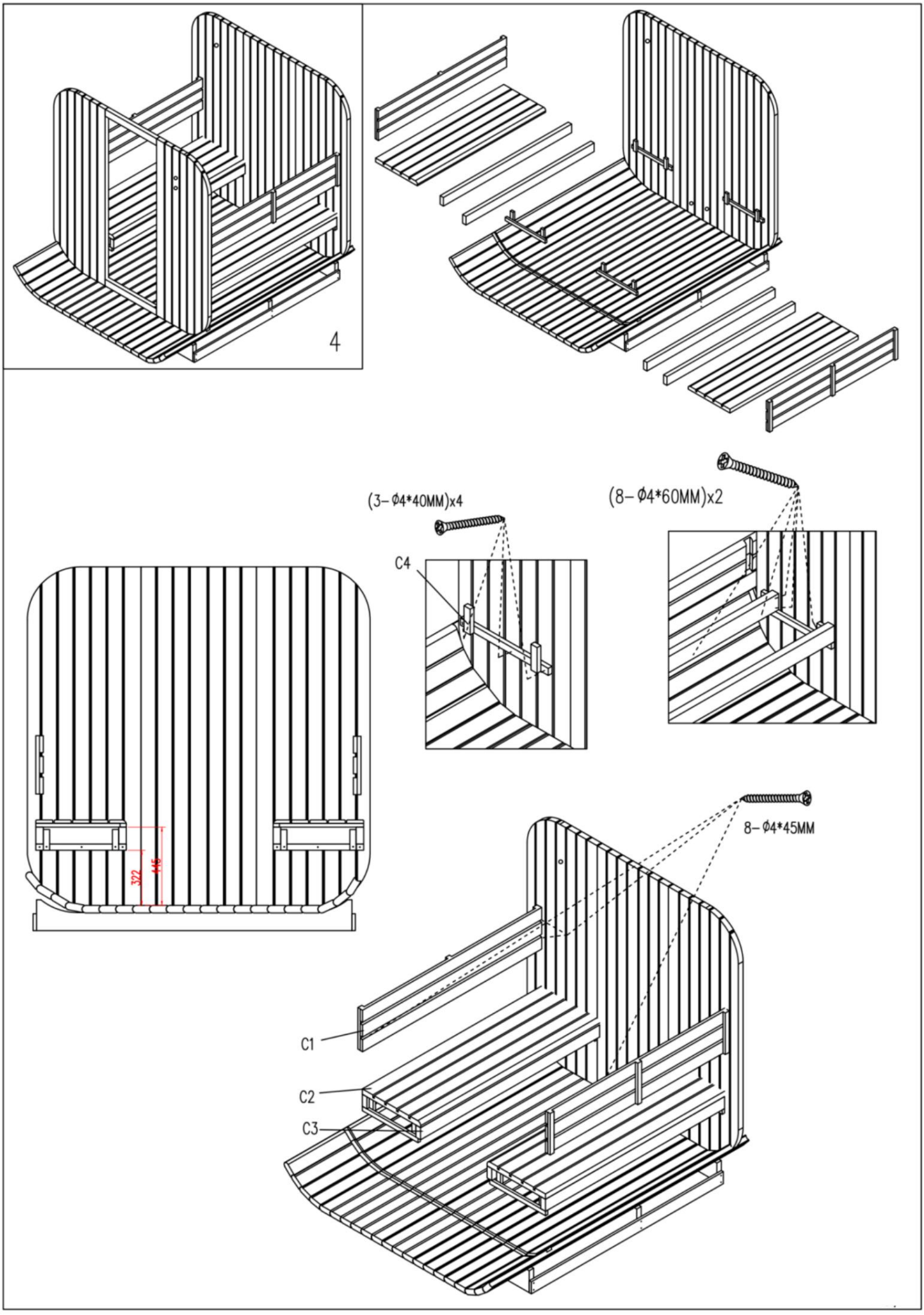




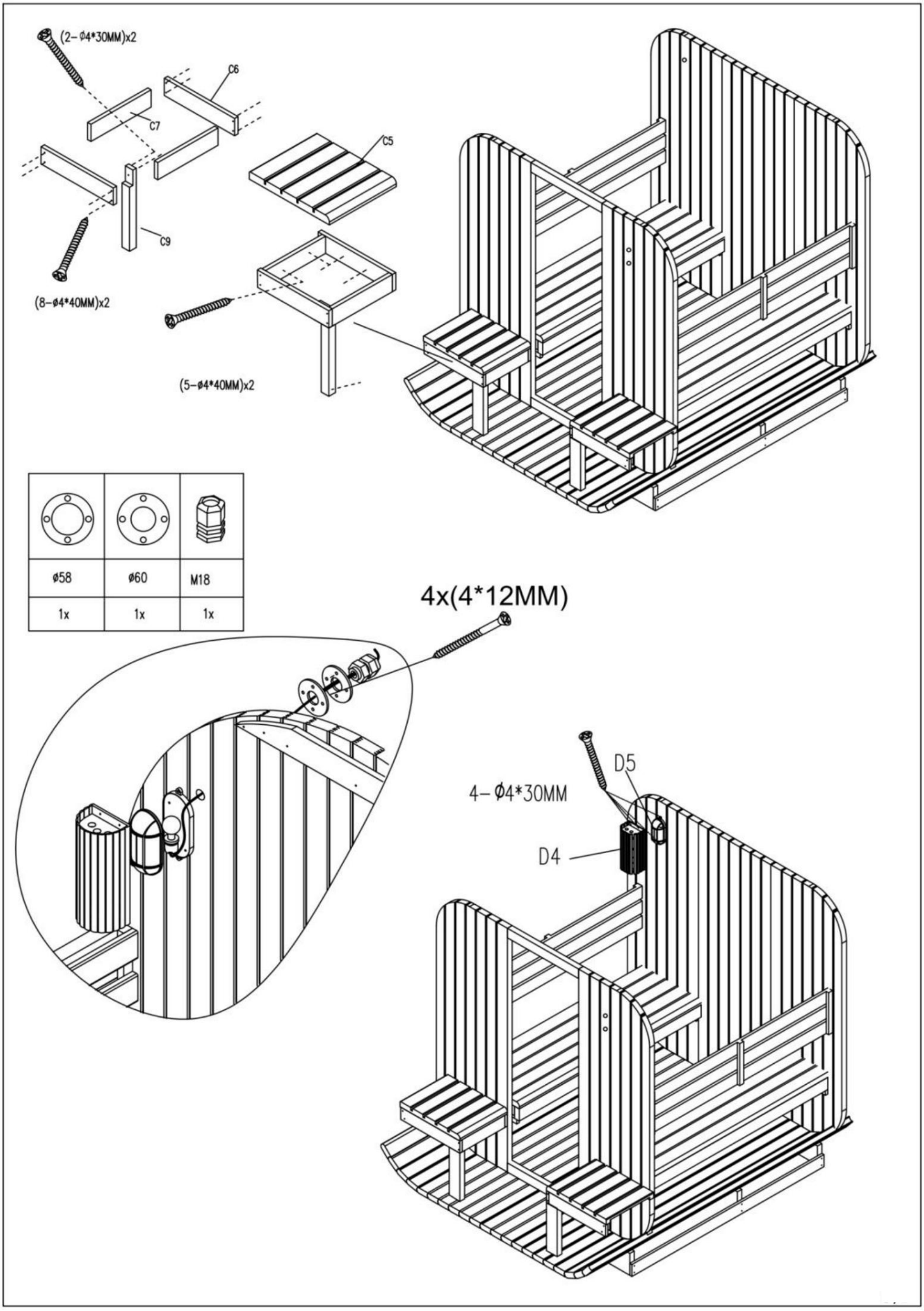


			
M12	ø12/ø24	ø12	60x200 x0,5
6x	6x	6x	6x

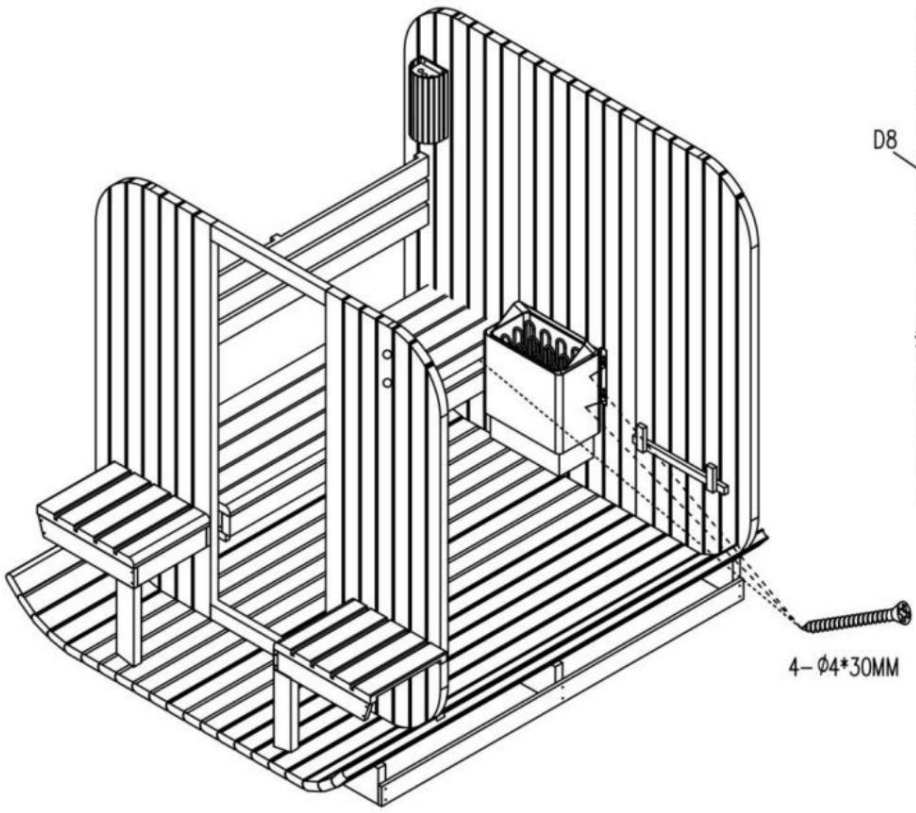
Machine Translated by Google

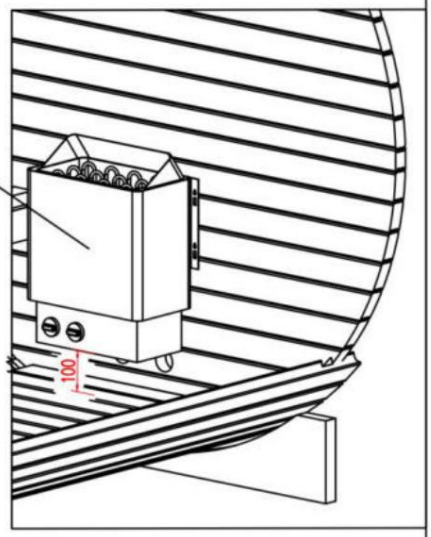


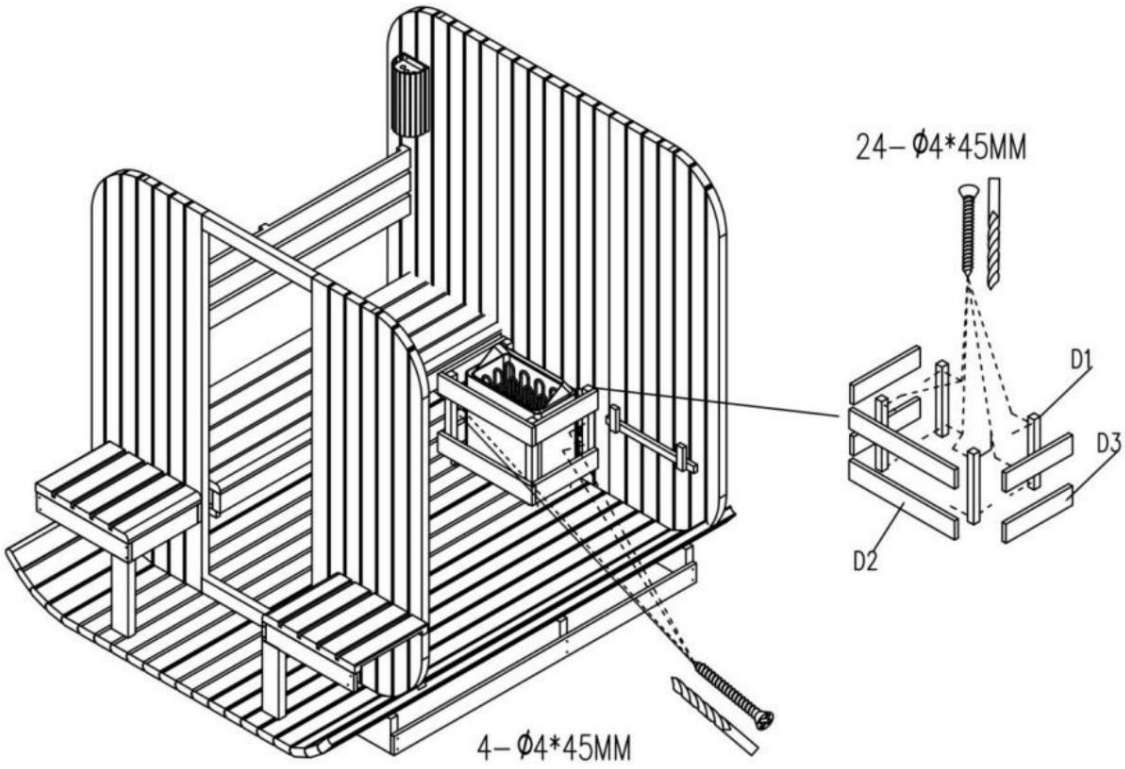
Machine Translated by Google



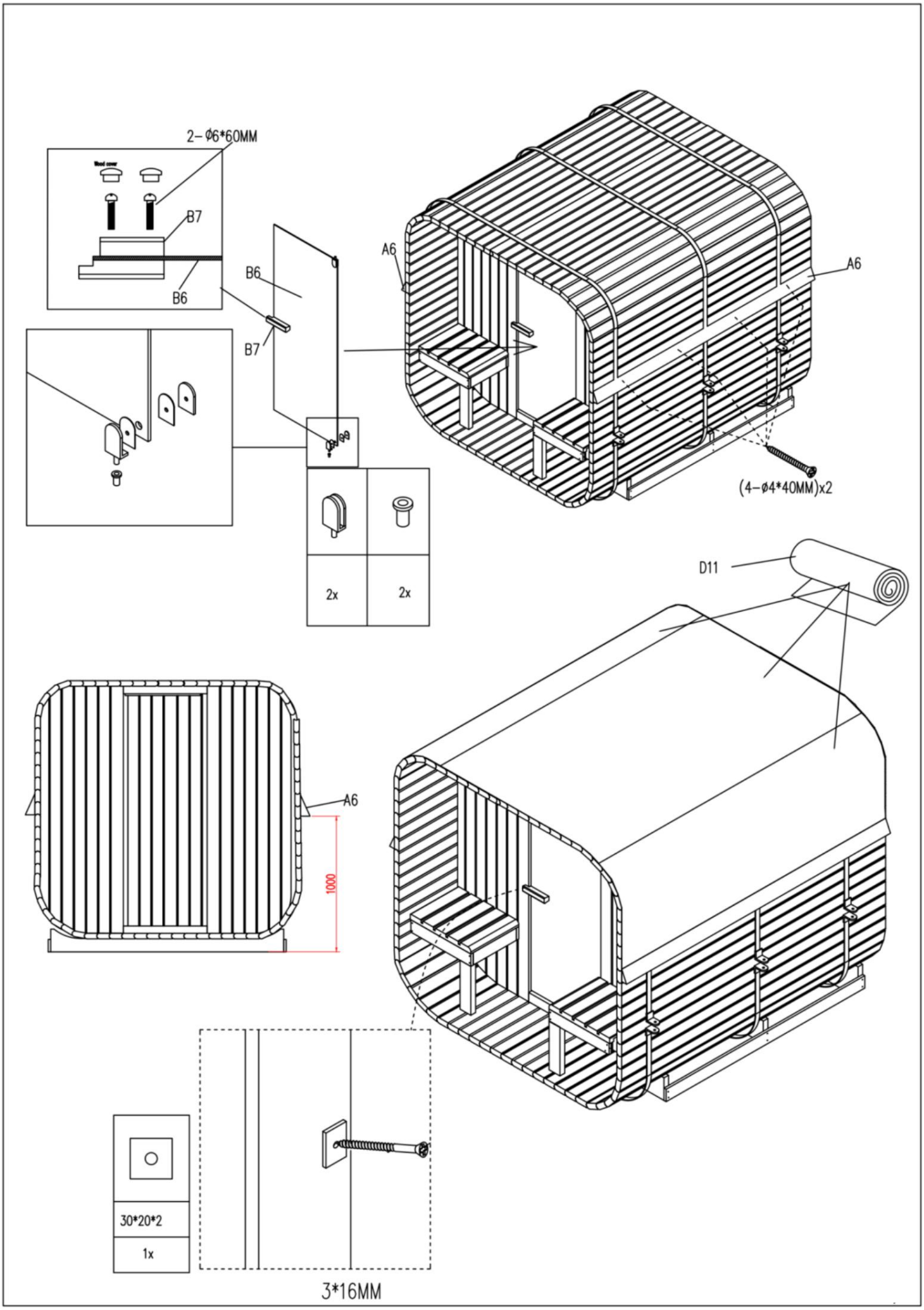
Machine Translated by Google



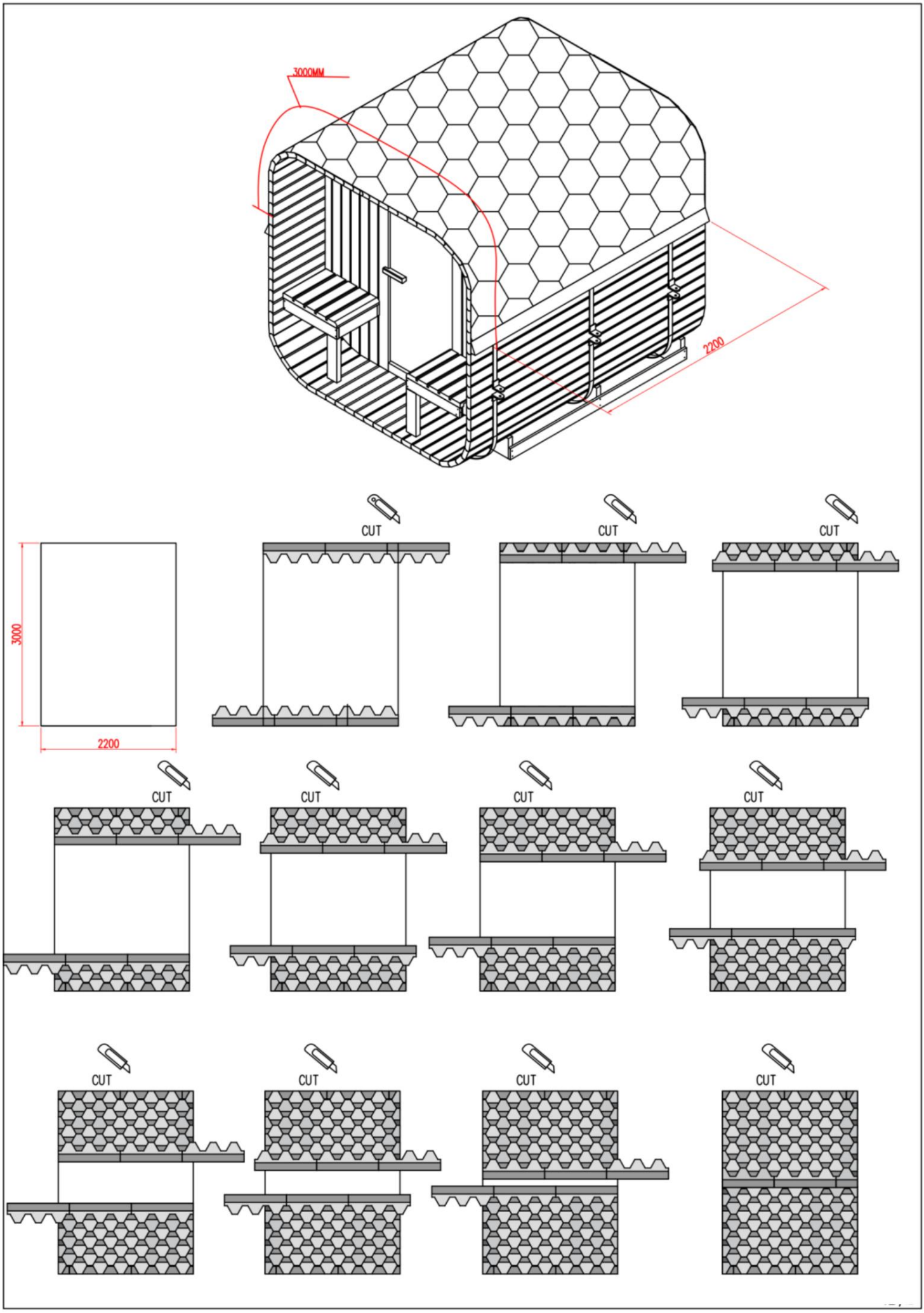




Machine Translated by Google



Machine Translated by Google



Machine Translated by Google

Istruzioni di manutenzione

Protezione del legno

Dopo il montaggio, la parete esterna della sauna deve essere verniciata.

Questo processo protegge il legno dagli agenti atmosferici, ne prolunga la durata e lo rende resistente all'acqua e agli insetti!

L'agente protettivo deve essere rinnovato secondo le raccomandazioni del prodotto utilizzato

Servizio:

1. Spegni la sauna

2. Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere la polvere dalle fessure dei pannelli di legno.

3. Pulire la cabina con un panno di cotone umido e, se necessario, utilizzare una piccola quantità di sapone. Risciacquare con un panno umido.

4. Pulisci il vetro con un detergente per vetri e un panno morbido.

5. Eseguire la manutenzione della parte esterna della sauna ogni 2 anni con un prodotto idoneo.

IMPORTANTE!

Il legno deve essere trattato con un prodotto protettivo solo sulla parte esterna della sauna.

All'interno della sauna non è consentito effettuare alcun trattamento.

Non utilizzare benzene, alcol, agenti chimici o detergenti aggressivi nella sauna, poiché i prodotti chimici possono danneggiare il legno. Non spruzzare acqua nella sauna.

Si prega di leggere le istruzioni fornite con il riscaldatore per l'installazione e l'utilizzo dell'apparecchio.

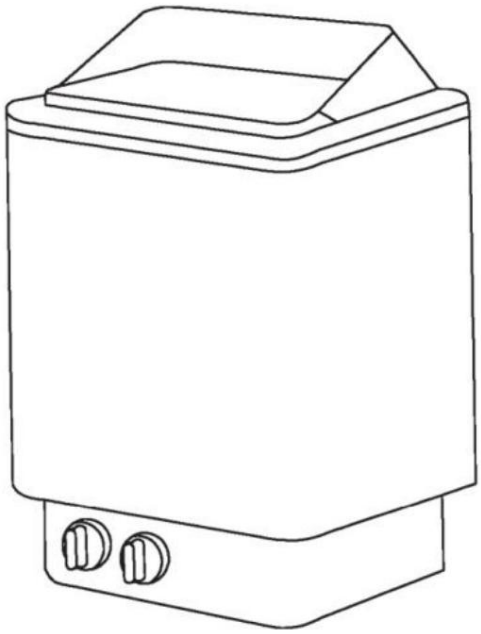
Il riscaldatore può essere collegato alla rete elettrica solo da un elettricista autorizzato, nel rispetto delle normative vigenti.

Note:

Machine Translated by Google

RISCALDATORE SAUNA

PER MODELLI SCA -30
SCA -45
SCA -60
SCA -80
SCA -90



Utilizzare esclusivamente acqua potabile. L'introduzione di altri materiali nel vano pietre potrebbe danneggiare l'elemento riscaldante, e ciò non è coperto dalla nostra garanzia.

AVVERTIMENTO :
SI PREGA DI LEGGERE QUESTO MANUALE
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

Machine Translated by Google

SAUNA ROCKS

Dopo aver completato l'installazione della stufa e del controller della sauna, caricare una quantità adeguata di pietre per sauna (10-15 kg) all'interno.

ATTENZIONE:

Le pietre per sauna devono essere di altissima qualità perché la temperatura all'interno della stufa è estremamente elevata. Le pietre non resistenti al calore e alle forti variazioni termiche si rompono o si sbriciolano facilmente, danneggiando gli elementi riscaldanti, oppure si ossidano, compromettendo la circolazione del calore e danneggiando la stufa durante il riscaldamento o quando viene a contatto con l'acqua per generare vapore.

AVVERTIMENTO:

Pericolo di scossa elettrica: il riscaldatore per sauna non contiene componenti riparabili dall'utente. Per evitare il rischio di scosse elettriche, tutte le installazioni e le relative manutenzioni devono essere eseguite da personale qualificato.
La sauna non deve superare la mezz'ora. Un bagno troppo prolungato può causare tachicardia, lievi dolori al petto, debolezza o vertigini. Chi si immerge in sauna deve interrompere immediatamente il bagno non appena compaiono i sintomi sopra descritti.
Il bagno in sauna può causare tensione a chi lo utilizza. Pertanto, chi rientra in una delle seguenti categorie dovrebbe consultare un medico:

A. Essere incinta B.
Avere una malattia cardiaca C.
Avere la pressione alta D. Avere una
malattia del sistema circolatorio E. Dopo aver
bevuto F. Dopo aver
preso un farmaco.
G. Diabete H.
Non sentirsi bene.

Rischio di scottature:

Non toccare la stufa o le finiture della sauna durante il riscaldamento, poiché sono calde. Mantieniti ad almeno 30 cm di distanza dalla stufa calda.

I bambini devono essere accompagnati da un adulto durante il bagno in sauna.

GARANZIA

Das Bedienfeld ha una garanzia unica.
Der Hauptkörper des Saunaofens has a eine einjährige Garantie.

Die folgenden Situationen falls nicht unter garantiert: Installation oder
interne Strukturzerlegung durch unprofessionelles Personal Versorgungsspannungsschwankungen im Bereich von ±10% Unqualifizierte Steine im Fach des Saunaofens Installation ohne
Befolgung der Bemessungsanleitung des Handbuchs.

Machine Translated by Google

354SkSM 110A	Elementi riscaldanti 230V/240V				
Energia KW	SEPC 62 1000W	SEPC 63 1500W	SEPC 64 2000W	SEPC 65 2670W	SEPC 63B 3000W
3.0	1, 2, 3				
4.5		1, 2, 3			
6.0			1, 2, 3		
8.0				1, 2, 3	
9.0				1	2, 3

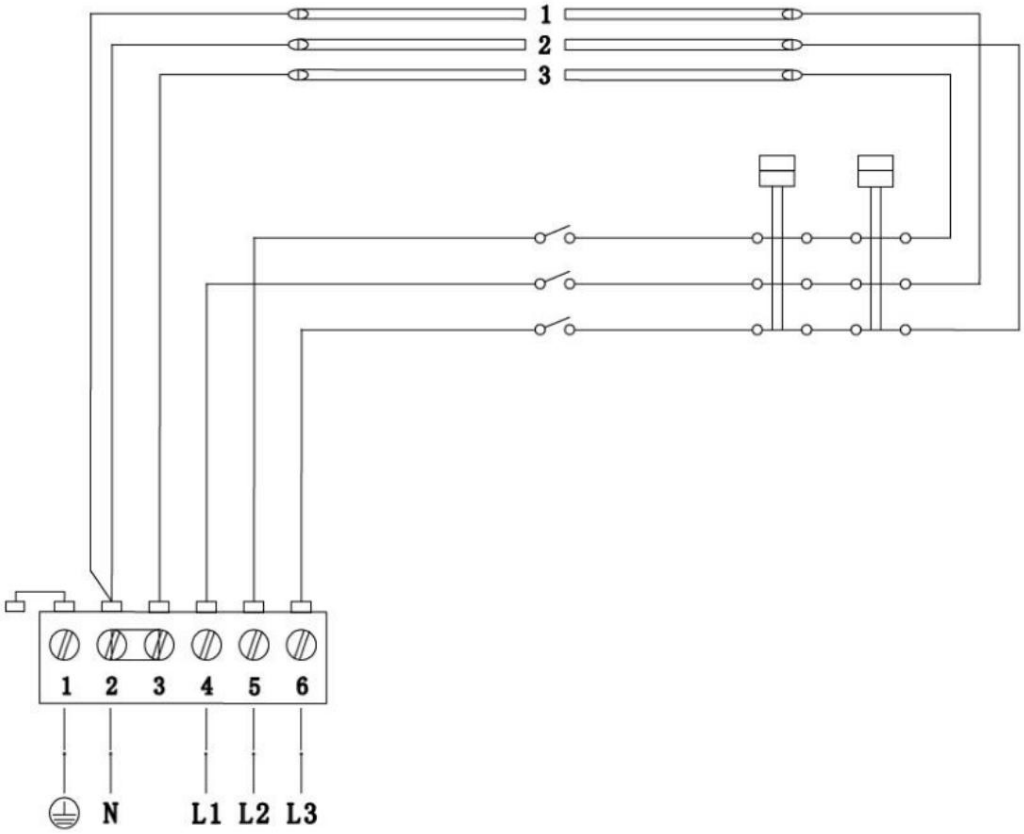
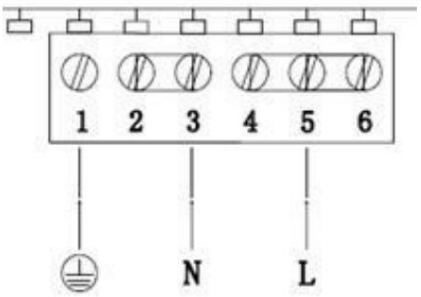


Figura 2

380V 3N~ / 415V 3N~



220V 1N~/ 240V 1N ~ 4.5K/6.0mm2 /3.0 2.5mm2

1) L/L1/L2/L3 – Porte di correzione di filo elettrico

2) N – Porte di correzione del filo neutro

3) - Porte di correzione del filo di terra

Figura 7

Machine Translated by Google

Installazione

Installare il riscaldatore per sauna a parete con la vite fornita nel riscaldatore, rispettando le distanze di sicurezza minime e i volumi indicati nella tabella 1 e nella figura 1, oppure sulla targhetta del riscaldatore. • Il riscaldatore può essere installato nella nicchia a

muro ad un'altezza minima di 1900 mm. • Non rivestire la parete dietro il riscaldatore con materiali come amianto o eternit

piastre ecc., perché questo tipo di copertura protettiva potrebbe causare temperature troppo elevate e rischio di ustioni.

• Per le pareti e il soffitto è necessario utilizzare materiali qualificati.

Ringhiere di

protezione: Si prega di rispettare le distanze minime indicate nella figura 6 se si desidera installare delle ringhiere di protezione intorno al riscaldatore.

Collegamento del cavo di alimentazione elettrica Solo un
elettricista qualificato può effettuare i collegamenti di alimentazione elettrica del riscaldatore.
I cavi devono essere realizzati tenendo conto delle normative vigenti in materia di sicurezza elettrica. I cavi di collegamento dell'alimentazione di rete al riscaldatore devono essere cavi con isolamento in gomma REVE o almeno equivalenti (vedere la figura 2). Nella scatola di derivazione del riscaldatore per sauna sono presenti delle prese di collegamento per le spie luminose
esterne alla sauna (vedere le prese di collegamento dello schema elettrico in figura 7). La sezione dei cavi di collegamento è la stessa di quella del riscaldatore. La scatola di derivazione elettrica nella sauna deve essere ermetica, a prova di spruzzi e dotata di un foro di condensazione di 7 mm di diametro. La scatola di derivazione non deve essere posizionata a più di 500 mm dal pavimento.

Pietre per sauna:

Poiché le pietre per sauna potrebbero essere polverose, si consiglia di sciacquarle prima di inserirle nel contenitore del riscaldatore; le pietre più grandi vanno posizionate sul fondo. Non riempire eccessivamente il contenitore con le pietre, in modo che l'aria

possa circolare liberamente tra di esse e garantire un raffreddamento uniforme degli elementi riscaldanti. Sostituire le pietre rotte o sbriciolate, in modo da poterle rimuovere dal riscaldatore prima che gli elementi riscaldanti si danneggino. Il diametro delle pietre è generalmente compreso tra 3 e 8 cm.

Controllo della temperatura Il
termostato può controllare la temperatura in condizioni ideali (figura 3). Il riscaldatore della sauna può raggiungere una temperatura preimpostata in 30-60 minuti a seconda delle dimensioni della stanza della sauna. Il termostato trifase può garantire il mantenimento di una temperatura ottimale e confortevole nella stanza della sauna.

Interruttore di

alimentazione L'interruttore di alimentazione è l'interruttore principale della stufa della sauna e deve essere spento quando si esce dalla sauna.

Ventilazione Una

buona ventilazione è fondamentale per la sauna e un sistema di ventilazione correttamente installato crea condizioni di bagno piacevoli, consentendo al contempo un risparmio energetico. Per una ventilazione efficace, è importante posizionare correttamente le aperture di ventilazione. La presa d'aria esterna dovrebbe essere situata preferibilmente sulla parete vicino alla base della stufa della sauna. Il diametro della presa d'aria deve essere di almeno 6 cm.

L'apertura di scarico dovrebbe essere posizionata preferibilmente sulla parete opposta e il più lontano possibile dalla presa d'aria. Il diametro dell'apertura di scarico deve essere il doppio di quello della presa d'aria.

L'apertura di scarico deve essere situata sotto la parte inferiore delle panche superiori.

Machine Translated by Google

Nota: le viti superiori devono essere serrate saldamente, la distanza minima tra la testa della vite e la parete deve essere di 3 mm.

Figura 1A

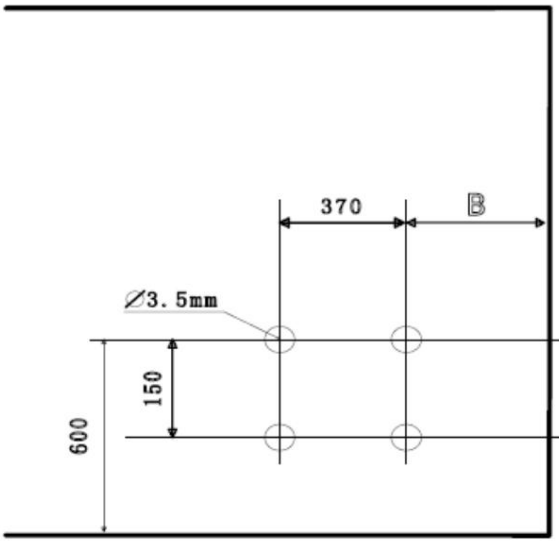


Figura 1B

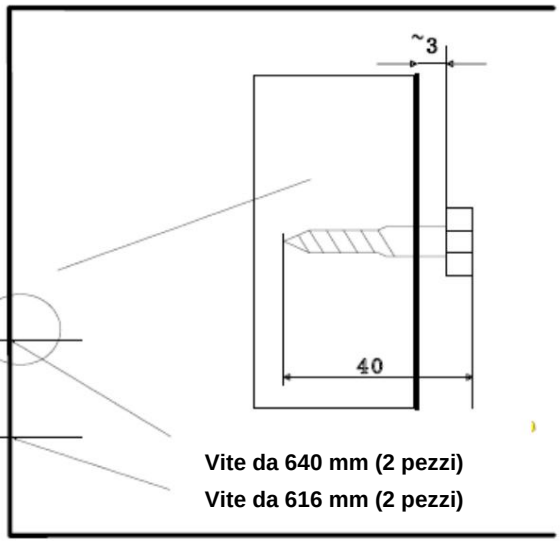


Figura 1C

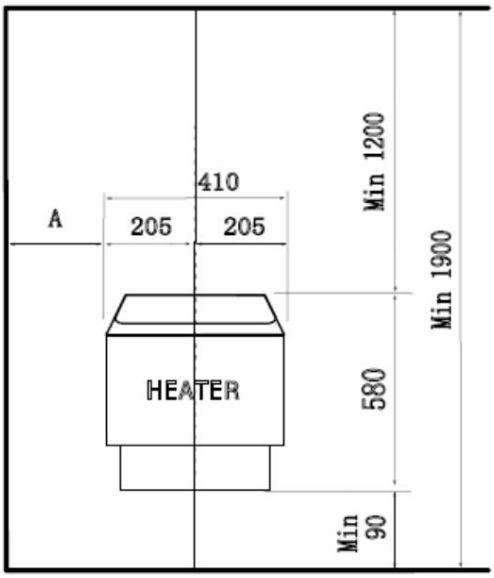


Figura 1D

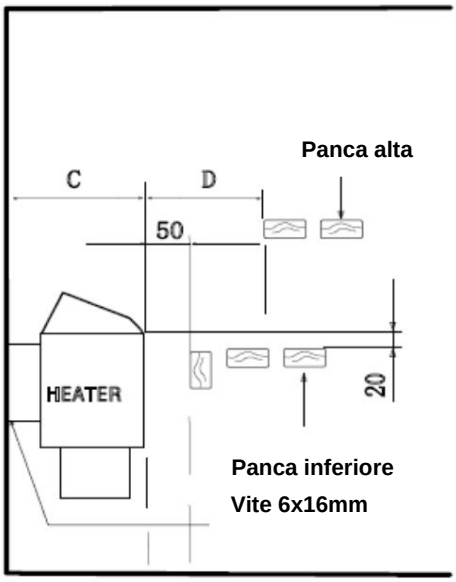


Figura 3

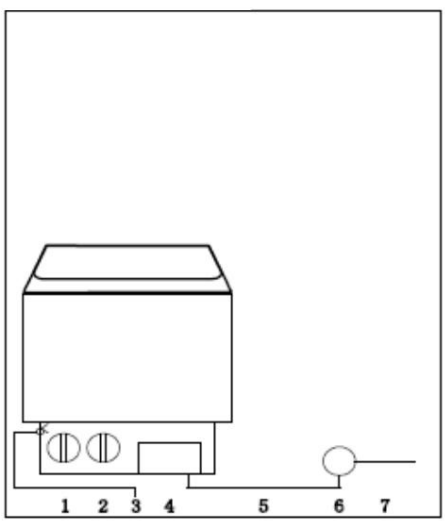


Tabella 1

Stufa	Distanza (mm)		
	UN	C	D
SCA-30	50	280	80
SCA-45	80	280	100
SCA-60	100	280	150
SCA-80	130	300	200
SCA-90	130	300	200

1) Interruttore di alimentazione
2) Termostato
3) riposizionamento del limite di temperatura
4) scatola di derivazione
5) cavo di alimentazione elettrica
6) Scatola di collegamento elettrico
7) Cavo di collegamento

Machine Translated by Google

Figura 4

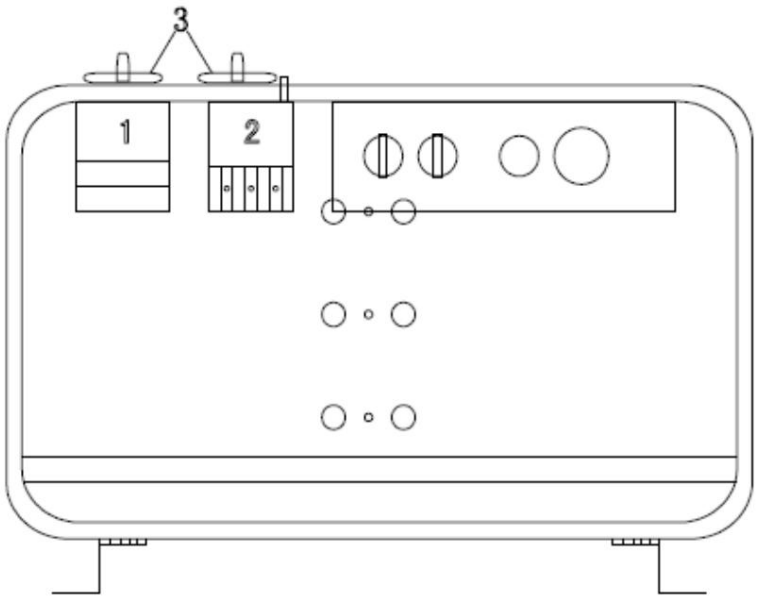


Figura 5

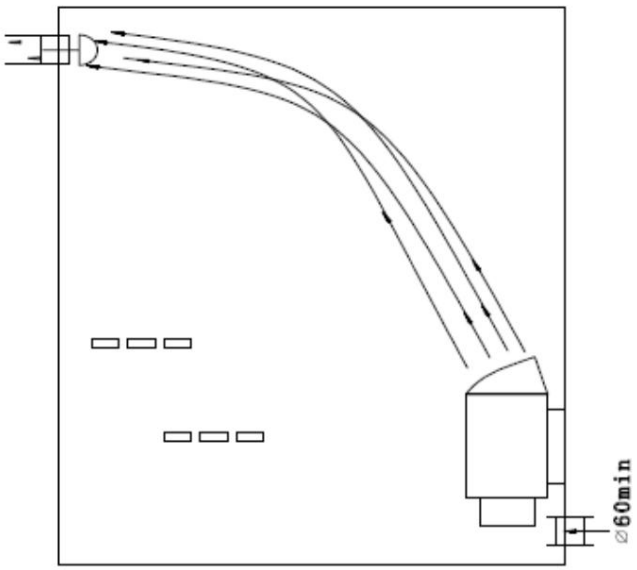
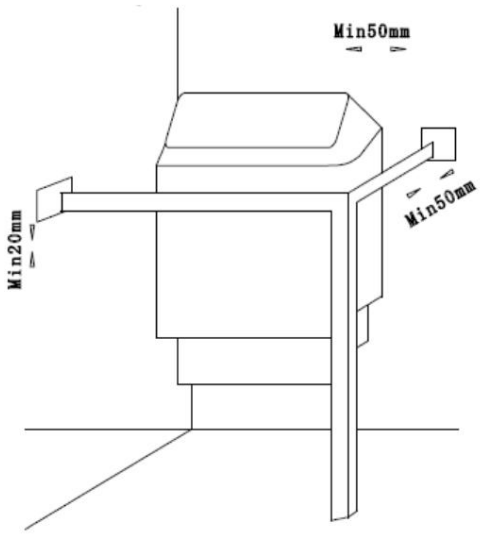


Figura 6



Modello di potere		Sala sauna			Distanza minima dal riscaldatore a				Cavo	
	KW	Volume 3 m		Altezza min. cm	Parete laterale e posteriore min.cm	Se 500 mm oltre la ringhiera di protezione del pavimento min cm	Soffitto minimo cm	Piano minimo cm	380V trifase 220V monofase	
									415V trifase 240V monofase	
		Min	Max						mm2	mm2
SCA-30	3.0	2	4	190	5	5	110	18	5X1.5	3X2.5
SCA-45	4.5	3	6	190	8	8	110	18	5X1.5	6X6
SCA-60	6.0	5	9	190	10	15	110	18	5X1.5	3X10
SCA-80	8.0	8	12	190	13	20	110	18	5X2.5	3X10
SCA-90	9.0	9	13	190	13	20	110	18	5X2.5	